

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 43 (1970)

Heft: 6

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweiz Suisse Svizzera

1970 – EUROPÄISCHES NATURSCHUTZJAHR

1970 – ANNÉE EUROPÉENNE DE LA NATURE

Die Wucht der Wildwasser modelte in den Tälern der Alpen Gestein zu phantastischen Gebilden. Naturwannen locken da zum Bade, märchenhafte Kulissen zur sommerlichen Rast. – Jugendliche Feriengäste im Gestein der Verzasca im Hinterland von Locarno, Tessin. Photo Kirchgraber

Dans les vallées des Alpes, les eaux torrentueuses travaillent pierres et roches modèlent des figures fantastiques, creusent des conques pour les baignades. – Bords de la Verzasca, dans l'arrière-pays de Locarno (Tessin)

Nelle vallate alpine, il lavorio delle acque ha dato alla roccia forme talvolta singolari e fantastiche. Incavature naturali invitano al bagno; massi rocciosi, agli ozi estivi. – Giovanni villeggianti in Val Verzasca, nel retroterra di Locarno (Ticino)

The fury of the mountain torrents has carved the rocks into fantastic shapes in the valleys of the Alps. Natural tub-like basins invite one to bathe, against a scenic backdrop that could have come out of a fairy tale.—Young holiday-makers in the stony bed of the Verzasca in the country behind Locarno, Canton of the Ticino

Zum Umschlagbild: Der Bühnenbildentwurf von Charles Hindenlang ist in der anlässlich der Zürcher Juni-Festwochen veranstalteten Ausstellung «Herrliche Zeiten» in der Galerie Knöbel in Zürich zu sehen. Diese Schau zeigt Figurinen und Bühnenbildentwürfe aus der Zeit der Cabarets Cornichon und Fédéral

Notre couverture: Projet de scène de Charles Hindenlang, exposé à la Galerie Knöbel à Zurich dans le cadre du Festival international de juin.

Cette rétrospective présente des projets de costumes et de scènes datant de l'époque des Cabarets Cornichon et Fédéral. Photo Zopfi SVZ

BEARBEITUNG/RÉDACTION: HANS KASSER
SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE, POSTFACH, 8023 ZÜRICH
PRINTED IN SWITZERLAND BY BÜCHLER + CIE SA, 3084 WABERN

Inserate/Annonces: Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern
Jahresabonnement/Abonnement annuel: Fr. 15.- Postscheckkonto 80 - 5715

OFFIZIELLE REISEZEITSCHRIFT

der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schiffahrtsunternehmungen,
der Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe, der Automobilverbände,
des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises
de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations
automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Juni/Juin 1970 N°6 43. Jahrgang/43^e Année

HERAUSGEBERIN / EDITEUR / EDITORE

SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE · OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME

UFFICIO NAZIONALE SVIZZERO DEL TURISMO

ISSUED BY THE SWISS NATIONAL TOURIST OFFICE · 8023 ZÜRICH, TALACKER 42

